

Kunngjøring (Notice of Race)

Bærum Seilforening ønsker velkommen til Norges Cup 5, 2012 for:
(Bærum Seilforening welcomes to Norges Cup 5, 2012 for the classes)

Europajolle (Europe class)

29er

RsFeva

Laser

Sailboard

Zoom8

8-9 september 2012



Bærum Seilforening

	Kunngjøring	Notice of Race
	Organiserende seilforening er Bærum Seilforening (BS)	The Organizing Authority is Bærum Seilforening (BS)

1	Regler	Rules
1.1	Regattaen vil være underlagt reglene slik de er definert i kappseilingsreglene	The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing
1.2	Norges Seilforbunds regler for arrangement av Norgescup (NC) vil gjelde.	The rules for NorgesCup of the Norwegian Sailing Federation will apply.
1.3	Klasseklubbens spesielle bestemmelser for Norgescup vil gjelde	The Norwegian Class associations rules for NorgesCup will apply.
1.4	Norges Seilforbunds bestemmelser for deltakelse i idrettsarrangement for barn vil gjelde	The Norwegian Sailing Federations rules for participation with children in national regattas apply
1.5	Dersom det er forskjell i språk, så er det den norske teksten som er bestemmende	If there is a conflict between languages, the Norwegian text will take precedence.

2	Reklame	Advertising
2.1	ISAF regulation 20 gjelder	ISAF Advertising Code will apply (Rule 20)
2.2	Båter kan bli pålagt å vise reklame valgt og levert av organiserende myndighet	Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.

3	Retten til å delta og påmelding	Eligibility and entry	
3.1	Regattaen er åpen for følgende klasser:	The regatta is open for the following classes:	
	Båttype (Boattype)	Klasse (Class)	Beskrivelse (Description)
	Europajolle (Europe)	Herrer rekrutt	Til og med det året seileren fyller 16 år (Boys - To and including the year the participant is 16 years)
	Europajolle (Europe)	Damer rekrutt	Til og med det året seileren fyller 16 år (Girls - To and including the year the participant is 16 years)
	Europajolle (Europe)	Herrer junior og senior	Fra og med det året seileren fyller 17 år (Boys from and including the year the participant is 17 years)
	Europajolle (Europe)	Damer junior og senior	Fra og med det året seileren fyller 17 år (Girls from and including the year the participant is 17 years)
	29er		Seilere født 2001 eller tidligere (Participants born 2001 or earlier)
	RsFeva		Seilere født 2001 eller tidligere (Participants born 2001 or earlier)
	Zoom8	Yngste	Seilere født i 1997-2001 (Participants born 1997-2001)
	Zoom8	Eldste	Seilere født i 1993-1996 (Participants born 1992-1996)
	Laser	Standard	Seilere født 2001 eller tidligere (Participants born 2001 or earlier)
		Radial	Seilere født 2001 eller tidligere (Participants born 2001 or earlier)
		4,7	Seilere født 2001 eller tidligere

		(Participants born 2001 or earlier)
Brett RS:X	Dame/ Jente	Jenter født 2001 eller tidligere (Girls born 2001 or earlier)
Brett RS:X	Gutter	Gutter født i 1994 eller senere (Boys born in 1994 or later)
Brett RS:X	Herrer	Herrer født 1993 eller før (Men born 1993 or earlier)
Brett Bic	U13 (ikke del av NC)	Seilere født i 2000 eller 2001 (Participants born in 2000 or 2001)
Brett Bic	U15	Seilere født i 1998 eller 1999 (Participants born in 1998 or 1999)
Brett Bic	U17	Seilere født i 1996 eller 1997 (Participants born in 1996 or 1997)
Brett Bic	A17	Seilere født i 1995 eller tidligere (Participants born in 1995 or earlier)
Brett rekrutt	Ikke del av offisiell NC	Ingen aldersbegrensning (no age limit)
3.2	Båter som har rett til å delta kan påmeldes ved å registrere seg på regattaens påmeldingsside på http://www.Seilmagasinet.no/?regatta=926 innen 31ste August kl 23.59. Kun fullførte betalinger anses som påmeldt.	Eligible boats may enter on the regatta's website at: http://www.Seilmagasinet.no/?regatta=926 Within 31 st of August at 23.59. The entry is not valid until the entry fee has been paid.
3.3	Dersom det ved ordinær påmeldingsfrist er under 5 påmeldte båter i en klasse kan arrangøren velge å slå sammen klasser	If there is less than 5 entered boats in a class at the ordinary entry time, the organizing authority can merge classes.
3.4	Etteranmeldinger godtas frem til 6. september mot 200 kr i tillegg	Late entry will be accepted until 6th of September for a late entry fee of NOK 200

4	Startkontingent	Fees
4.1	Den påkrevde og ikke refunderbare startkontingenten er som følger:	The required non-refundable entry fee is:
	1 mans jolle og brett: 500 kr	1 person dingy and sailboard: 500 kr
	2 manns jolle: 600 kr	2 person dingy 600 kr

5	Tidsprogram	Schedule of events
5.1	Registrering	Registration schedule
	Fredag 7. September fra 18.00 til 20.00	Friday 7 th of September from 18.00 to 20.00
	Lørdag 8. September fra 08.00 til 09.00	Saturday 8 th of September from 08.00 to 09.00
5.2	Dato for seilasene er 8 og 9 september	Date for racing is the 8 th and 9 th of September
5.3	Planlagt tid for første varselsignal er hver dag kl 11.00	Scheduled times for warning signal is at 11.00 every day.
5.4	Antall seilaser (max pr dag)	Number of races (Max pr day)
	E-Jolle, Laser og Zoom8: 6 (4)	Europe, Laser and Zoom8: 6 (4)
	29er 8 (6)	29er 8 (6)
	RsFeva 6 (4)	RsFeva 6 (4)
	Brett NC klasser: 8	Board (NC classes) 8
	Brett ikke NC klasser: -	Board not NC classes: -
5.6	Dersom det er gjennomført nok seilaser til at det er gyldig serie (2 seilaser) vil det ikke bli startet noen seilaser etter 15.00 søndag	If 2 or more races has been completed – to constitute the regatta, no warning signal will be given after 15.00 on Sunday 9th of

	9. september.	september
	Det vil uansett ikke bli startet noen seilaser etter 17.00 søndag 9. september	Warning signal will not be given after 17.00 on Sunday 9th of september
5.7	Skippermøte /sikringsbåtmøte	Briefing for skippers
	Det vil bli avholdt kort informasjonsmøte for alle skipperne kl 09.15 på lørdag, med etterfølgende sikringsbåtmøte.	There will be a short briefing for all skippers at 09.15 Saturday, followed by a security briefing for the security boats.
5.8	Trenermøte	Coach briefing
	Alle registrerte trenere er invitert til ett kort møte med regattaledelsen kl 07.45 hver dag. Møtet holdes på norsk.	All registered coaches are invited to a short briefing with the race committee at 07.45 each day. The meeting will be in Norwegian, but English speaking coaches can get a short briefing afterwards.

6	Teknisk kontroll og sikkerhetskontroll	Measurement's and security control
	Teknisk kontroll og sikkerhetskontroll kan foretas ved at det tas stikkprøver av utvalgte båter både før under og etter seilasene. Kontrollen utføres i henhold til kontrollskjema for den enkelte klasse	Technical control and security control can be performed by sampling of selected boats before, under and after the races. Controls will be performed according to the class approved regulations.

7	Seilingsbestemmelser	Sailing instructions
7.1	Seilingsbestemmelsene er tilgjengelige ved registrering Om det ved ordinær påmeldingsfrist er påmeldt båter fra land utenfor Scandinavia vil seilingsbestemmelsene også bli tilgjengelig på engelsk	The sailing instruction will be available at registration If there is boats entered at the ordinary entry time from other countries than Norway, Sweden or Denmark, the sailing instructions will be available in English.

8	Stevnets beliggenhet	Venue
8.1	Regattaen arrangeres fra Sarbuvollen på Høvik i Bærum Pga byggearbeider i området kan deler av arrangementet flyttes På regattaens hjemmesider er det lagt ut beskrivelser, dette oppdateres løpende	The regatta center is at Sarbuvollen, Høvik near Oslo Because of construction work in the area we might need to move the regatta centre See the regatta homepage for detailed descriptions, these will be updated until registration
8.2	Baneområder vil være ytterst i Holtekilen (Bane 1), Vassholmbanen (Bane 2 og 3) og Lysakerfjorden (Bane 4)	The race courses will be in Holtekilen (Course 1), Vassholmen (Course 2 and 3) and Lysakerfjorden (Course 4)

9	STRAFFESYSTEM	Penalty system
---	----------------------	-----------------------

9.1	For 29'er og RS Feva er reglene 44.1 og 44.2 endret slik at bare en vending, inkludert en stagvending og en jibb, er påkrevet.	For the clas 29er and RsFeva RRS 44.1 is changed so that the Two-Turns penalty is replaced by the One-Turn penalty.
-----	--	---

10	Poengberegning	Scoring
10.1	Lavpoengsystemet i Appendiks A vil bli benyttet.	The Low Point System of Apendix A will apply
10.2	2 seilaser må fullføres for at det skal være en gyldig serie.	2 or more races are required to be complete to constitute a regatta
10.3	(a) Når færre enn 4 seilaser har blitt fullført, vil en båts poeng for serien være dens totale poengsum. (b) Når mellom 4 og 8 seilaser har blitt fullført, vil en båts poeng for serien være dens totale poengsum minus dens dårligste poeng. (c) Når 9 eller flere seilaser har blitt fullført vil en båts poeng for serien være dens totale poengsum minus dens to dårligste poeng.	(a) If less than 4 races has been completed, the boats score for the race will be the total nr of points. (b) If between 4 and 8 races has been completed, the boat score for the race is the complete sum minus the worst race. (c) If 9 or more races has been completed the boat score for the race is the complete sum minus the two worst races.

11	Sikringsbåter/ Følgebåter	Security boats/ Support boats
	Foreninger som stiller med 4 eller flere seilere skal stille med en følgebåt/ sikringsbåt pr hver 4de deltagende båt. Sikringsbåten skal være bemannet med minst to personer og en VHF. Navn, epost og telefonnummer på ansvarlig fører samt hvilken bane sikringsbåten ønsker å delta på skal sendes sikkerhetsjef innen 7. september kl 21.00. (epost: kvamme.egil@gmail.com) Sikringsbåter skal merkes med flagg anvist/ tildelt av sikkerhetsleder ved skippermøte Ansvarlig fører på følge-/ sikringsbåt skal delta på skippermøte og etterfølgende sikringsbåtmøte – og plikter å gjennomgå og følge utdelte sikringsbåtinstruks.	Any yacht club participating with 4 boats/boards or more must bring a support/ security boat pr 4 th participating boat. The security boat should be manned with at least 2 persons and a VHF. Name, email and mobile phone and responsible driver must be sent to the security officer within 7 th ofg September at 21.00 (email: kvamme.egil@gmail.com) Securityboats must use flag as described by the security officer Responsible driver must participate on the information meeting and security meeting Saturday morning, and is obliged to read and follow the given security policy.

12	Båtplasser	Placment of boats
	Båter skal oppbevares på deres tildelte plasser på Bærum Seilforening, Sarbuvollen , Sarbuvollen båtforening. Og på Ytre Vassholmen. En oversikt over plasseringer vil være	Boats must be stored in the designated areas at Bærum Seilforening, Sarbuvollen and on Ytre Vassholmen. A guide for placement of boats will be available short time after the entry date.

	<p>tilgjengelig kort tid etter påmeldingsfristen.</p> <p>Vi har trange områder, så alle seilere må vise fleksibilitet og følge anvisninger.</p>	<p>We have limited space, so we ask all participants to show flexibility and follow advice.</p>
--	---	---

13	Radio kommunikasjon	Radio communication
	<p>Med unntak av i en nødsituasjon skal en båt verken sende radiomeldinger mens den kappseiler eller motta radiomeldinger som ikke er tilgjengelige for alle båtene. Denne restriksjonen gjelder også mobiltelefoner.</p>	<p>Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile phones.</p>

14	Premier	Prizes
	<p>Det blir 1/3 premiering av hver av klassene.</p>	<p>Prizes will be given to 1/3rd of each class</p>

15	Ansvarsfraskrivelse	Disclaimer of liability
	<p>Deltagere i regattaen deltar ene og alene på eget ansvar. Se regel 4 i kappseilingsreglene: Avgjørelse om å kappseile. Den organiserende myndighet vil ikke akseptere noe ansvar for skade på materiell eller person eller dødsfall inntruffet i forbindelse med, før, under eller etter regattaen.</p>	<p>All those taking part in the regatta do so at their own risk and responsibility. The organizing authority, and any other party involved in the organization of the regatta, disclaim any and all responsibility whatsoever for loss, damage, injury, inconvenience or death that might occur to persons and materials, both ashore and at sea in conjunction with or prior to, during, or after the regatta as a consequence of participation in the event.</p>

16	Ytterligere informasjon og kontakt	Further information and contacts
	<p>Stevneleder / Leader of the organizing committee: Ellen Hillesøy, Hillesoe@inline.no Regattasjef/ Race officer: Vidar Utne, vidar.utne@gmail.com Sekretariat /Regatta sec: Paul Skrede, Paul.skrede@gmail.com Sikkerhet/ Security : Egil Kvamme, kvamme.egil@gmail.com</p>	